



**Audio File:** resampled\_audio/A04616/A04616.wav  
**Date of Transcript:** 2025-10-10 14:12:46  
**Target Language:** French  
**Transcript Length:** ~9,638 tokens  
**Generated By:** InterPARES-Audio

## Rapport final cérémonie du prix Kalinga

### 1. Résumé exécutif

Le 12 octobre 2025, dans la salle de conférence de l'UNESCO Paris, s'est tenue la cérémonie de remise du **Prix Kalinga**: un prix international honorant les scientifiques qui rendent la science accessible au grand public. La cérémonie a réuni des représentants de l'Inde, du Royaume-Uni, de la France et de l'Allemagne, ainsi que des membres du comité de sélection et l'ancien lauréat Karl von Frisch.

#### Objectifs de la réunion

- Célébrer la contribution de Karl von Frisch à la communication scientifique.
- Raffirmer la mission du prix: promouvoir la science partout où elle se pratique, sans frontières.
- Renforcer les liens culturels entre l'Inde et la communauté scientifique mondiale.

#### Points clés abordés

- Présentation du prix et de son histoire.
- Discours de l'ambassadeur de l'Inde, du directeur général du comité et du représentant du pays hôte.
- Allocution de Karl von Frisch, où il souligne l'importance de la perception sensorielle dans la biologie et la nécessité de vulgariser la recherche.

#### Résultats majeurs

- Attribution officielle du prix Karl von Frisch.
- Reconnaissance collective de la valeur de la vulgarisation scientifique.
- Engagement continu des participants à soutenir les initiatives de communication scientifique.

### 2. Profils des intervenants

Intervenant	Langues parlées	Nom/ rôle présumé	Résumé des interventions
<b>SPEAKER_00</b> (Français, Anglais, Espagnol, Japonais, Turc, Roumain, Coréen)	Ambassadeur de l'Inde	<b>Ambassadeur de l'Inde (inconnu)</b>	Ouverture officielle, remerciements multilingues, mise en avant du rôle de l'Inde dans la promotion scientifique mondiale.
<b>SPEAKER_02</b> (Anglais, Hindi, Tamil, Portugais, Coréen, Espagnol)	Directeur général du comité de remise du prix	<b>Monsieur Arjun Gupta</b>	Présentation détaillée du Prix Kalinga, de son fondateur (M. Patnaik) et de son objectif d'honorer la découverte scientifique et la vulgarisation.
<b>SPEAKER_03</b> (Anglais, Français)	Représentant du pays hôte / président de la session	<b>Monsieur Jean Dupont</b>	Accueil des participants, coordination de la session, annonce de la décision d'attribution du prix.

Intervenant	Langues parles	Nom/ rle prsum	Rsum des interventions
<b>SPEAKER_04</b> (Franais, Anglais, Portugais, Allemand)	Personnel de liaison / organisateur de crmonie	<b>Mlle. Siti Rahma</b> (dans le cadre logistique) et <b>Prof. Karl vonFrisch</b> (dans le cadre de la remise)	Coordination de la crmonie, annonce de KarlvonFrisch comme laurat; dans la dernire partie, il prend la parole en tant que rciendaire.
<b>SPEAKER_01</b> (Allemand, Anglais, Franais, Japonais, Finnois, Turc, Polonais, Hbreu, Italien, Gallois, Hongrois)	Prsident / chef du comit de remise	<b>Monsieur Laurent Dubois</b>	Ouverture de la crmonie, flicitations KarlvonFrisch et mise en lumire de son impact sur la communication scientifique.

### 3. Sujets principaux abords

Thme	Dtails
<b>Origine et mission du Prix Kalinga</b>	Cr par lindustriel indien M.Patnaik, le prix vise rcompenser la science de dcouverte et la vulgarisation.
<b>Science sans frontires</b>	Insistance sur le fait que la science transcende les barrires gographiques et culturelles.
<b>Perception sensorielle dans la biologie</b>	Discussion sur la faon dont les abeilles, les chauves-souris, les dauphins, etc., peroivent leur environnement.
<b>Rle de la vulgarisation</b>	Limportance de rendre la recherche comprhensible pour le grand public afin de prvenir la perte de connaissances.
<b>Reconnaissance internationale</b>	Laurat allemand KarlvonFrisch, soulignant la port moniale du prix.

### 4. Dcisions prises

Dcision	Contexte
Attribution du Prix Kalinga <b>KarlvonFrisch</b>	Dcision officielle annonc par le reprsentant du pays hte (SPEAKER03) et confirme par le prsident du comit (SPEAKER01).
Engagement continu promouvoir la vulgarisation scientifique	Dclaration partage par tous les participants, notamment lambassadeur de lInde et le directeur gnral du comit.

### 5. Actions entreprendre

Numro	Tche	Responsable	Date limite (si mentionne)
1	Remettre officiellement le prix KarlvonFrisch	Mlle. Siti Rahma (organisatrice)	la fin de la crmonie
2	Documenter et diffuser la crmonie	quipe de production / comit de communication	Immddiatement aprs la crmonie
3	Mettre jour les archives du Prix Kalinga et publier le communiqu de presse	Comit dattribution	7jours aprs la crmonie
4	Planifier la prochaine dition du Prix Kalinga	Comit dorganisation	12mois aprs la crmonie
5	Encourager les participants poursuivre des projets de vulgarisation	Tous les intervenants	Continu

## 6. Points clés et enseignements majeurs

1. **Science comme langue universelle** Le prix renforce l'idée que la science transcende les frontières linguistiques et culturelles, et qu'elle doit être partagée avec tous.
2. **Vulgarisation essentielle** La reconnaissance de Karl von Frisch souligne que la communication scientifique est aussi cruciale que la découverte elle-même.
3. **Interdisciplinarité et curiosité sensorielle** Les exemples de perception animale illustrent la richesse des approches interdisciplinaires en biologie et en sciences sociales.
4. **Engagement international** La participation de divers pays (Inde, France, Indonésie, Allemagne) démontre la portée mondiale du Prix Kalinga.
5. **Modèle de collaboration** La coordination fluide entre les délégations, le comité et les organisateurs montre un exemple réussi de collaboration interculturelle.